



2008

滙豐銀行慈善基金
優秀教練選舉

**Hongkong Bank Foundation
Coaching Awards**

**提名章程及表格
NOMINATION
BOOKLET**

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



香港教練培訓委員會

是由

中國香港體育協會暨奧林匹克委員會

及

香港體育學院

聯合組成的委員會

THE HONG KONG COACHING COMMITTEE

is a joint committee of the

Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China

and


Hong Kong Sports Institute

S F & O C



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉

主辦機構  香港教練培訓委員會

資助機構 滙豐銀行慈善基金 

為表揚教練在2008年度對體育工作所作出的努力及貢獻，香港教練培訓委員會將於2009年4月舉行的「滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉」頒獎禮上向他們致意。

選舉共分六個項目* (請參閱註解)：

1. 全年最佳教練獎

「全年最佳教練獎」將頒發給曾帶領運動員/運動隊伍於**2008年1月1日至12月31日**期間，在國際賽事中表現顯著進步的教練。候選人亦必須符合「精英教練獎」的候選標準。選舉評審團將以候選人的整體表現為評審依據，包括教練表現的穩定性、培育新秀的主動性、建立運動員的積極態度，以及提升團隊間的合作精神等。在一般情況下，下列各組均會有一位候選人獲得「全年最佳教練獎」：

- 個人項目 — 高級組
- 團體項目 — 高級組
- 個人項目 — 青少年組
- 團體項目 — 青少年組

- 如有關的健全及殘障運動員的成績相若，選舉評審團有權酌情向多於一位教練頒發「全年最佳教練獎」。
- 「團體項目」是指任何競賽運動，其成功的表現是由運動員個人成績的累積及/或運動員間互相合作而促成的。
- 「青少年」是依照各體育總會對運動員年齡的界定為準。
- 「全年最佳教練獎」候選人須由各體育總會提名。

2. 精英教練獎

「精英教練獎」是頒發給曾帶領運動員/運動隊伍於**2008年1月1日至12月31日**期間，取得滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉「評核準則」（附錄一）內**四分或以上成績**的教練，但不包括示範/表演項目的成績。在國際運動中，獎項亦會頒發給曾帶領隊伍中的個別運動員，於四分或以上的比賽中得到表彰的傑出教練，如獲得「最有價值球員」、「最佳投球手」、「最佳防守球員」等。

- 附錄一的「評核準則」只供參考。體育總會應參考個別專項運動的「精英資助評分表」作成績評分標準。
- 「精英教練獎」候選人須由各體育總會提名。

3. 最佳隊際運動教練獎

這獎項旨在表揚教練對隊際運動所作出的貢獻。「最佳隊際運動教練獎」將頒發給在**2008年1月1日至12月31日**期間，帶領運動隊伍取得優異成績的教練。選舉評審團將以滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉「評核準則」（附錄一）為評審依據。

- 附錄一的「評核準則」只供參考。體育總會應參考個別專項運動的「精英資助評分表」作成績評分標準。
- 「隊際運動」包括棒球、籃球、獨木舟水球、木球、龍舟、足球、門球、手球、曲棍球、冰球、舞獅、投球、檯球、壘球、排球及水球。
- 「最佳隊際運動教練獎」候選人須由各體育總會提名。

4. 傑出貢獻獎

「傑出貢獻獎」是獎勵過去十年，在培訓本地精英及香港代表隊有傑出貢獻的教練。在獲提名前，其**服務年資應達十年或以上**。每位教練只可每十年獲獎一次。

- 「傑出貢獻獎」候選人須由各體育總會提名。

5. 最佳教練培訓工作者獎

「最佳教練培訓工作者獎」是獎勵在獲提名前**最少連續五年**，對教練培訓工作有傑出貢獻的人士。候選人須詳列出其貢獻，並有可能被邀參與面談。評審時將著重於候選人在設計培訓課程的主動性及投入程度，以及對教練培訓工作的貢獻。每位教練只可每五年獲獎一次。

- 「最佳教練培訓工作者獎」候選人須由各體育總會提名。

6. 社區優秀教練獎

「社區優秀教練獎」是獎勵給在**2008年1月1日至12月31日**期間，對培訓社區內的運動員/運動隊伍有特別貢獻和於服務期間具備**有效教練證書**的教練。候選人須在獲提名前連續服務社區**最少三年**，**服務年資較長者，將獲得優先嘉獎**。每位教練只可每三年獲獎一次。

- 「社區優秀教練獎」候選人可由各體育總會、地區體育會、社區體育會，或其他體育機構提名。
- 每個機構只可提名一位教練，「多項運動」機構則最多可提名兩位不同體育項目的教練。

註解

- 除「精英教練獎」外，每位候選教練每年度只會獲頒發以下其中**一個**獎項：「全年最佳教練獎」、「最佳隊際運動教練獎」、「傑出貢獻獎」、「最佳教練培訓工作者獎」或「社區優秀教練獎」。
- 除「社區優秀教練獎」外，提名之體育總會必須為中國香港體育協會暨奧林匹克委員會(港協暨奧委會)之會員。被提名「社區優秀教練獎」的教練，其參與的運動項目必須為港協暨奧委會認可之運動項目。

選舉評審團

由香港教練培訓委員會所成立的選舉評審團，將選出各項得獎教練。

選舉評審團將參考上述準則選出各組獎項的得主。如有需要，選舉評審團有權修訂有關準則。

提名辦法

請填妥提名表格及交回有關資料。提名表格可於各體育總會及香港體育學院索取(複印提名表格亦可被接受)。

所有提交的資料將絕對保密及不獲發還。主辦機構將在活動期間進行攝錄，其授權機構或贊助團體可使用、分發及/或複製有關資料、照片或錄像，以作推廣用途。

查詢

詳情請致電香港體育學院教練培訓部，電話：2681 6289或瀏覽香港教練培訓委員會網頁www.hkcoaching.com下載有關提名表格。

截止提名日期：2009年1月9日(星期五)

遞交提名表格

填妥提名表格後，請寄交：
香港新界沙田馬鞍山鞍駿街2號
香港體育學院 教練培訓部
轉 香港教練培訓委員會
「優秀教練選舉計劃」

如未能在截止提名日期前交回提名表格及有關資料，其提名將不獲接納。

2008 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by  Hong Kong Coaching Committee

Funded by The Hongkong Bank Foundation 

Coaches deserve recognition for their services to sports. The Hong Kong Coaching Committee (HKCC) will honour top coaches for their effort and contribution to sport in 2008 at the "Hongkong Bank Foundation Coaching Awards Presentation" to be held in April 2009.

There are six categories of awards * (Please see remark) :

1. Coach of the Year Awards

The "Coach of the Year Awards" will be awarded to coaches considered to have best demonstrated their ability to improve the performance of a team or an individual at the international level from **1 January - 31 December 2008**. Nominees should also fulfil the nomination criteria for the "Coaching Excellence Awards" as the entry requirement. Selection of recipients will be based on the overall performance of the nominees such as consistency of performance, initiative in developing potential athletes, improvement of athletes' work ethics, and co-operation among squad members. The "Coach of the Year Awards" will normally be awarded to a coach in each of the following categories:

- Senior athletes, individual sport
- Senior athletes, team event
- Junior athletes, individual sport
- Junior athletes, team event

- The Awards Sub-committee will have the discretion in granting the "Coach of the Year Awards" to more than one coach if similar achievements were made by both athletes and athletes with disability.
- "Team Events" are events in which success depends on the accumulated performances by individual athletes and/or interaction between athletes during competition.
- The age range of a "Junior" is defined by the nominating National Sports Associations (NSAs).
- Nominations for the "Coach of the Year Awards" should be submitted by NSAs.

2. Coaching Excellence Awards

The "Coaching Excellence Awards" will be awarded to coaches who have led an athlete or a team to the **4-point level or above** according to the Hongkong Bank Foundation Coaching Awards "Evaluation Criteria" (Appendix I) from **1 January - 31 December 2008**. Achievements from demonstration/exhibition events of competitions will not be considered. For Team Sport, Awards will also be granted to coaches who have led individual athletes of the team to achieve official recognition in competitions of the 4-point level or above. Official recognition includes "Most Valuable Player", "Best Pitcher", "Best Defender", etc.

- The "Evaluation Criteria" listed in Appendix I serves as a guideline for reference. NSAs should use their respective sports-specific **Elite Vote Scoring Table** to evaluate their achievements.
- Nominations for the "Coaching Excellence Awards" should be submitted by NSAs.

3. Best Team Sport Award

The "Best Team Sport Award" aims to recognise the achievements of coaches of Team Sports. "Best Team Sport Award" will be awarded to a coach who has led the team to an outstanding achievement according to the Hongkong Bank Foundation Coaching Awards "Evaluation Criteria" (Appendix I) from **1 January - 31 December 2008**.

- The "Evaluation Criteria" listed in Appendix I serves as a guideline for reference. NSAs should use their respective sports-specific **Elite Vote Scoring Table** to evaluate their achievements.
- "Team Sport" include Baseball, Basketball, Canoe Polo, Cricket, Dragon Boat, Football, Gateball, Handball, Hockey, Ice Hockey, Lion Dance, Netball, Rugby, Softball, Volleyball and Water Polo.
- Nominations for the "Best Team Sport Award" should be submitted by NSAs.

4. Distinguished Services Award for Coaching

The "Distinguished Services Award for Coaching" will be awarded to the coach who is adjudged to have made an outstanding contribution to coaching at the national and international levels for **a minimum period of 10 years prior to the date of nomination**. Coaches will be awarded only once every other 10 years.

- *Nominations for the "Distinguished Services Award for Coaching" should be submitted by NSAs.*

5. Coach Education Award

The "Coach Education Award" will be awarded to the individual who is considered to have made an outstanding contribution to coach education for **not less than five consecutive years** prior to the date of nomination. The nominees will have to list their contribution in details and may be invited to attend an interview. The emphasis of the selection will be placed on one's initiative and involvement in designing syllabus/curriculum and his/her contribution to coach education. Coaches will be awarded only once every other five years.

- *Nominations for the "Coach Education Award" should be submitted by NSAs.*

6. Community Coach Recognition Awards

The "Community Coach Recognition Awards" will be awarded to coaches possessing **valid coaching certificates** for the service period and are adjudged to have made a special contribution to the coaching of athletes/teams within the community from **1 January - 31 December 2008**. The nominees should have served the community **not less than three consecutive years** prior to the date of nomination, with priority given to those who have served the community for a longer period. Coaches will be awarded only once every other three years.

- *Nominations for the "Community Coach Recognition Awards" may be submitted by NSAs, District Sports Associations, Community Sports Clubs, or other sports organisations.*
- *Each organisation can only submit one nomination, with the exception of those multi-sports organisations, which can submit up to two nominations from two different sporting events.*

REMARKS

- Except for the "Coaching Excellence Awards", a coach could only be granted **ONE** of the following Awards in one specific year: "Coach of the Year Awards", "Best Team Sport Award", "Distinguished Services Award for Coaching", "Coach Education Award" and "Community Coach Recognition Awards".
- For all categories except the "Community Coach Recognition Awards", only nominations from NSAs which are affiliated to the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC) would be accepted. As for the "Community Coach Recognition Awards", the sports being nominated should be recognised under the SF&OC's domain.

AWARDS SUB-COMMITTEE

An Awards Sub-committee will be appointed by the HKCC to select the Awards' recipients.

The above guidelines will serve as a reference for the Awards Sub-committee to select the Awards' recipients, and the Sub-committee has the discretion to adjust the criteria, if necessary.

NOMINATIONS

Complete and return the nomination form(s) with respective attachment in this booklet. Additional forms are available from all NSAs and the Hong Kong Sports Institute (Photocopied forms are also acceptable).

All information provided will be treated as confidential and will not be returned. The Organiser will arrange recording during the presentation ceremony and its authorised agents and the programme sponsor(s) may use, distribute, and/or reproduce related materials for promotional purposes.

ENQUIRIES

For further information, please contact the Coach Education Department of the Hong Kong Sports Institute at 2681 6289. Application forms can be downloaded from the HKCC's website at www.hkcoaching.com.

CLOSING DATE FOR NOMINATIONS : 9 January 2009 (Friday)

SUBMISSION OF NOMINATIONS

Please send your nomination to:

Coaching Awards Scheme
Hong Kong Coaching Committee
c/o Coach Education Department
Hong Kong Sports Institute
2 On Chun Street, Ma On Shan
Sha Tin, New Territories, Hong Kong

LATE APPLICATIONS OR APPLICATIONS WITH INSUFFICIENT INFORMATION WILL NOT BE CONSIDERED.

全年最佳教練獎

Coach of the Year Awards



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



全年最佳教練獎 Coach of the Year Awards

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第1頁)填寫此表格。
乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外, 請另附上一張**1吋半x 2吋彩色証件相**(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
丙) 請填妥「甲表」。
丁) 請填妥「精英教練獎」提名表格(乙表)及提供有關資料。
戊) 截止提名日期:**2009年1月9日**。

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色証件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 3).
b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the coach in action.
c) Please complete "Form A".
d) Please enclose the completed "Coaching Excellence Awards" nomination form (Form B) and details.
e) The closing date for nominations is **9 January 2009**.

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address: _____

_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

總會職銜 Nominee's position with your Association:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

所獲取之認可教練級別 Nominee's level of coaching accreditation:



2. 選舉組別(請以✓顯示參選組別) Category of Award(s) (Please put "✓" to indicate the nominating category):

個人項目 - 高級組	Senior athletes - individual sport	()
團體項目 - 高級組	Senior athletes - team event	()
個人項目 - 青少年組	Junior athletes - individual sport *	()
團體項目 - 青少年組	Junior athletes - team event *	()

* 請列出貴體育總會界定青少年組的具體準則。

Please provide the official definition of a Junior according to your National Sports Association.

3. 提名人 Nominated by:

體育總會 National Sports Association: _____

提名人姓名 Name: _____ 職銜 Position: _____

地址 Address: _____

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____ 總會印章 Association's chop: _____

如未能在截止提名日期 (即2009年1月9日或之前) 提供以下資料，獲提名教練之申請將不獲接納。
If the following information cannot be provided on or before 9 January 2009, the application will not be considered.

- ☐ 已填妥提名表格 Duly completed nomination form.
- ☐ 已附上「甲表」 Enclosed "Form A".
- ☐ 已附上「精英教練獎」有關資料及表格 (乙表) Enclosed the completed "Coaching Excellence Awards" nomination form (Form B) and details.
- ☐ 已於報名表上貼上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **GLUED** one recent (within three months) passport size colour photo onto the nomination form.
- ☐ 已附上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **ENCLOSED** one recent (within three months) passport size colour photo.
- ☐ 已附上兩張教練指導訓練的3R彩色照片 Enclosed two "3R" colour photos of the coach in action.



甲表 Form A 「全年最佳教練獎」 "Coach of the Year Awards"

候選人姓名：
Name of Nominee: _____

體育總會：
NSA: _____

請列舉實際例子及數據，說明候選人具備以下條件：

Please support your nomination by commenting in details, giving SPECIFIC examples and providing facts and figures whenever possible on the nominee's ability in the following aspects:

- 教練表現的穩定性

Consistency of performance

- 培育新秀的主動性

Initiative in developing potential athletes

* 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



甲表 Form A 「全年最佳教練獎」 "Coach of the Year Awards"

- 建立運動員的積極態度
Improvement of athletes' work ethics

- 提升團隊間的合作精神
Co-operation among squad members

- 其他
Others

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。
If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



精英教練獎 Coaching Excellence Awards



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



精英教練獎 Coaching Excellence Awards

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第1頁)填寫此表格。
乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外, 請另附上一張**1吋半x 2吋彩色證件相**(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
丙) 請填妥「乙表」。
丁) **請附上主辦單位發出之正式賽果。**
戊) 截止提名日期: **2009年1月9日**。

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色證件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 3).
b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the coach in action.
c) Please complete "Form B".
d) **Please submit full official results of the competition(s).**
e) The closing date for nominations is **9 January 2009**.

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address:

_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

總會職銜 Nominee's position with your Association:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

所獲取之認可教練級別 Nominee's level of coaching accreditation:



乙表 Form B 「精英教練獎」 "Coaching Excellence Awards"

候選人姓名:
Name of Nominee: _____

體育總會:
NSA: _____

(1) 賽事的有關資料 Related information of the competition(s)

賽事全名 Official name of the competition:

(中Chinese) _____ (英English) _____

日期 Date: _____

地點 Venue: _____

參賽項目 Event(s):

(中Chinese) _____

(英English) _____

請列明 Please specify:

隊際 Team	<input type="checkbox"/> / 個人 Individual	<input type="checkbox"/>
成人 Senior	<input type="checkbox"/> / 青少年 Junior	<input type="checkbox"/>
男子 Men	<input type="checkbox"/> / 女子 Women	<input type="checkbox"/>

組別 Category: (中Chinese) _____

(英English) _____

運動員姓名 Name(s) of athlete(s): (中Chinese) _____

(英English) _____

運動員居港年期 Athlete's years of residence in Hong Kong: _____

所獲名次 Position attained: _____

參賽項目的國家總數 Total no. of participating countries in the event: _____

參加該項目的人次／隊伍數目 No. of participants / teams in the event: _____

請呈交主辦單位發出之正式賽果並用螢光筆突顯候選人的成績。

Please submit full official results of the competition(s) and highlight the nominee's achievements.

負責訓練運動員奪得佳績的教練姓名

Name of coach responsible for the athlete's performance(s):

(中Chinese) _____ (英English) _____

訓練日期 Training Period: 由 From _____ 至 to _____
(月month) (月month)

* 請把每項賽事列於獨立表格上(可自行複印表格)。

Please list EACH event on a separate form (Forms can be photocopied).

乙表 Form B 「精英教練獎」 "Coaching Excellence Awards"

(2) 參與教練工作經驗

Coaching experience

[illegible]

(3) 請列舉候選人所屬的運動員／運動隊伍的表現及該教練對其運動員的短期及長期貢獻

Please provide detailed information on the nominee's short-term and long-term contribution to the performance of the athlete / team

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. On the left side, there is a vertical margin line, creating a narrow left margin. The paper appears to be from a notebook or a standard ruled sheet of paper.

* 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



最佳隊際運動教練獎
Best Team Sport Award



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



最佳隊際運動教練獎 Best Team Sport Award

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第1頁)填寫此表格。
乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外, 請另附上一張**1吋半x 2吋彩色證件相**
(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
丙) 請填妥「丙表」。
丁) **請附上主辦單位發出之正式賽果。**
戊) 截止提名日期: **2009年1月9日**。

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色證件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 3).
b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the coach in action.
c) Please complete "Form C".
d) **Please submit full official results of the competition(s).**
e) The closing date for nominations is **9 January 2009**.

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address:

_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

總會職銜 Nominee's position with your Association:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

所獲取之認可教練級別 Nominee's level of coaching accreditation:



This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

2. 提名人 Nominated by:

體育總會 National Sports Association: _____

提名人姓名 Name: _____ 職銜 Position: _____

地址 Address: _____

辦公室電話 Business telephone: 手提電話 Mobile:

傳真 Facsimile: 電郵 E-mail:

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____ 總會印章 Association's chop: _____

如未能在截止提名日期 (即2009年1月9日或之前) 提供以下資料，獲提名教練之申請將不獲接納。
If the following information cannot be provided on or before 9 January 2009, the application will not be considered.

- ☐ 已填妥提名表格 Duly completed nomination form.
- ☐ 已附上「丙表」Enclosed "Form C".
- ☐ 已附上主辦單位發出之正式賽果 Enclosed full official results of the competition(s).
- ☐ 已於報名表上**貼上**一張三個月內拍攝的彩色證件相 **GLUED** one recent (within three months) passport size colour photo onto the nomination form.
- ☐ 已**附上**一張三個月內拍攝的彩色證件相 **ENCLOSED** one recent (within three months) passport size colour photo.
- ☐ 已附上兩張教練指導訓練的3R彩色照片 Enclosed two "3R" colour photos of the coach in action.



丙表 Form C 「最佳隊際運動教練獎」 "Best Team Sport Award"

候選人姓名:
Name of Nominee: _____

體育總會:
NSA: _____

1) 賽事的有關資料 Related information of the competition(s)

賽事全名 Official name of the competition:

(中Chinese) _____ (英English) _____

日期 Date: _____

地點 Venue: _____

參賽項目 Event(s):

(中Chinese) _____

(英English) _____

請列明 Please specify:

隊際 Team	<input type="checkbox"/> / 個人 Individual	<input type="checkbox"/>
成人 Senior	<input type="checkbox"/> / 青少年 Junior	<input type="checkbox"/>
男子 Men	<input type="checkbox"/> / 女子 Women	<input type="checkbox"/>

組別 Category: (中Chinese) _____

(英English) _____

運動員姓名 Name(s) of athlete(s): (中Chinese) _____

(英English) _____

運動員居港年期 Athlete's years of residence in Hong Kong: _____

所獲名次 Position attained: _____

參賽項目的國家總數 Total no. of participating countries in event: _____

參加該項目的人次／隊伍數目 No. of participants / teams in the event: _____

請呈交主辦單位發出之正式賽果並用螢光筆突顯候選人的成績。

Please submit full official results of the competition(s) and highlight the nominee's achievements.

負責訓練運動員奪得佳績的教練姓名

Name of coach responsible for the athlete's performance(s):

(中Chinese) _____ (英English) _____

訓練日期 Training Period: 由 From _____ 至 to _____
(月month) (月month)

*** 請把每項賽事列於獨立表格上(可自行複印表格)。**

Please list EACH event on a separate form (Forms can be photocopied).



丙表 Form C 「最佳隊際運動教練獎」 "Best Team Sport Award"

(2) 參與教練工作經驗

Coaching experience

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

(3) 請列舉候選人所屬的運動員／運動隊伍的表現及該教練對其運動員的短期及長期貢獻

Please provide detailed information on the nominee's short-term and long-term contribution to the performance of the athlete / team

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

* 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.

傑出貢獻獎

Distinguished Services Award for Coaching



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



傑出貢獻獎 Distinguished Services Award for Coaching

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第2頁)填寫此表格。
- 乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外，請另附上一張**1吋半x 2吋彩色證件相**(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
- 丙) 請填妥「丁表」。
- 丁) 截止提名日期：**2009年1月9日**。
- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 4).
- b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the coach in action.
- c) Please complete "Form D".
- d) The closing date for nominations is **9 January 2009**.

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色證件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address:

_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

總會職銜 Nominee's position with your Association:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

從事教練工作之服務年資 Years of coaching services in the sports community:

所獲取之認可教練級別 Nominee's level of coaching accreditation:

2. 提名人 Nominated by:

體育總會 National Sports Association: _____

提名人姓名 Name: _____ 職銜 Position: _____

地址 Address: _____

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____ 總會印章 Association's chop: _____

如未能在截止提名日期 (即2009年1月9日或之前) 提供以下資料，獲提名教練之申請將不獲接納。
If the following information cannot be provided on or before 9 January 2009, the application will not be considered.

- ☐ 已填妥提名表格 Duly completed nomination form.
- ☐ 已附上「丁表」 Enclosed "Form D".
- ☐ 已於報名表上貼上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **GLUED** one recent (within three months) passport size colour photo onto the nomination form.
- ☐ 已附上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **ENCLOSED** one recent (within three months) passport size colour photo.
- ☐ 已附上兩張教練指導訓練的3R彩色照片 Enclosed two "3R" colour photos of the coach in action.



丁表 Form D 「傑出貢獻獎」 "Distinguished Services Award for Coaching"

候選人姓名：
Name of Nominee: _____

體育總會：
NSA: _____

請列舉實際例子及數據，說明候選人具備以下條件：

Please support your nomination by commenting in details, giving SPECIFIC examples and providing facts and figures whenever possible on the nominee's ability in the following aspects:

- 參與教練工作經驗

Coaching experience

- 提高運動員個人或隊伍在國際賽事上的運動水平（請提供參賽項目的國家總數）

Improve the performance of a team or an individual at the international level (please provide the number of participating countries competed in the event)

- 教練應有的積極形象

Possess a positive image of coaching

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.

丁表 Form D 「傑出貢獻獎」 "Distinguished Services Award for Coaching"

- 關心運動員全面的發展

Demonstrate concern for the all-round development of the athlete(s)

- 尊重裁判、對手及家長，並持公平競技的原則

Demonstrate respect for officials, opponents and parents and espouse fair play

- 對教練專業知識的追求

Strive to improve his/her knowledge and expertise in coaching

- 其他

Others

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



最佳教練培訓工作者獎 Coach Education Award



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



最佳教練培訓工作者獎 Coach Education Award

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第2頁)填寫此表格。
乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外,請另附上一張**1吋半x 2吋彩色證件相**(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
丙) 請填「戊表」。
丁) 請提供候選人設計之教練培訓課程資料(如教學大綱或有關課程資料等)。
戊) 截止提名日期:**2009年1月9日**。

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色證件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 4).
b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the nomination coach in action.
c) Please complete "Form E".
d) Please submit relevant materials / curriculum / syllabus designed by the nominee as supporting documents.
e) The closing date for nominations is **9 January 2009**.

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address: _____

_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

總會職銜 Nominee's position with your Association:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

所獲取之認可教練級別 Nominee's level of coaching accreditation:



戊表 Form E 「最佳教練培訓工作者獎」 "Coach Education Award"

候選人姓名

Name of Nominee: _____

體育總會

NSA: _____

請列舉實際例子及數據，說明候選人過往在教練培訓工作上的貢獻。

Please provide facts and figures to support the nominee's contribution to coach education.

- 參與教練工作經驗

Coaching experience

- 請列舉實際例子及數據闡述候選人在教練培訓工作的貢獻（請附上有關資料／課程／教學大綱等）

Contribution to coach education with supporting facts and figures (Please submit relevant materials/ curriculum / syllabus, etc.)

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



戊表 Form E 「最佳教練培訓工作者獎」 "Coach Education Award"

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

- 對教練培訓工作的抱負和理想
Vision and goals towards coach education

[illegible]

* 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



社區優秀教練獎

Community Coach Recognition Awards



2008 滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉 Hongkong Bank Foundation Coaching Awards

Organised by
主辦機構



Hong Kong Coaching Committee
香港教練培訓委員會

Funded by
資助機構

The Hongkong Bank Foundation
滙豐銀行慈善基金



社區優秀教練獎 Community Coach Recognition Awards

提名表格 NOMINATION FORM

- 甲) 請依據評審準則(第2頁)填寫此表格。
- 乙) 除貼上一張**彩色近照**於右方外,請另附上一張**1吋半x 2吋彩色證件相**(於三個月內拍攝)及兩張該教練正在指導訓練的3R彩色照片。
- 丙) **請附上於服務期間有效的教練證書副本。**
- 丁) 請填妥「己表」。
- 戊) 截止提名日期:**2009年1月9日**。
- a) Please fill in the nomination form according to the nomination criteria (page 4).
- b) Besides gluing one **recent colour photo** onto the space provided, please also attach one recent (within three months) **passport size (1 1/2 inches x 2 inches) colour photo** and two 3R colour photos of the coach in action.
- c) **Please enclose copies of valid coaching certificates for the service period.**
- d) Please complete "Form F".
- e) The closing date for nominations is **9 January 2009**.
- * **每個機構只可提名一位教練,「多項運動」機構則最多可提名兩位不同體育項目的教練,而其參與的運動項目必須為港協暨奧委會認可之運動項目。**
Each organisation can only submit ONE nomination, with the exception of those multi-sports organisations which can submit up to TWO nominations from two different sporting events. The sports being nominated should be recognised under the SF&OC's domain.

請貼上一張1吋半x 2吋
彩色證件相
(於三個月內拍攝)
Please glue
one recent
(within three months)
1 1/2 inches x 2 inches
passport size
colour photo

1. 個人資料 Personal Data :

候選人姓名 Name of nominee:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

地址 Address: _____
_____ (英English)

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

職業 Occupation: _____ (中Chinese) _____ (英English)

團體職銜 Nominee's position with your Organization:

_____ (中Chinese) _____ (英English)

2. 請列明及附上所獲取之有效教練證書 Details on nominee's valid coaching certificates and enclose copies:

3. 社區運動之貢獻及職責 Community Sports Achievements and Duties:

2006年之前對社區運動之貢獻及職責 Achievements and duties in Community Sports before 2006:

2006年1月至2007年12月在社區運動之貢獻及職責 Achievements and duties in Community Sports from January 2006 to December 2007:

2008年1月至12月在社區運動之貢獻及職責

Achievements and duties in Community Sports from January to December 2008:

4. 提名人 Nominated by:

團體名稱 Name of the organisation: _____

提名人姓名 Name: _____ 職銜 Position: _____

地址 Address: _____

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____ 團體印章 Organisation's chop: _____

5. 若獲體育總會推薦請填妥下列資料 Endorsement by the National Sports Association (optional):

體育總會 National Sports Association: _____

提名人姓名 Name: _____ 職銜 Position: _____

地址 Address: _____

辦公室電話 Business telephone: _____ 手提電話 Mobile: _____

傳真 Facsimile: _____ 電郵 E-mail: _____

簽署 Signature: _____

日期 Date: _____ 總會印章 Association's chop: _____

如未能在截止提名日期 (即2009年1月9日或之前) 提供以下資料，獲提名教練之申請將不獲接納。
If the following information cannot be provided on or before 9 January 2009, the application will not be considered.

- ☐ 已填妥提名表格 Duly completed nomination form.
- ☐ 已附上「已表」 Enclosed "Form F".
- ☐ 已附上有效的教練證書副本 Enclosed copies of valid coaching certificates.
- ☐ 已於報名表上貼上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **GLUED** one recent (within three months) passport size colour photo onto the nomination form.
- ☐ 已附上一張三個月內拍攝的彩色證件相 **ENCLOSED** one recent (within three months) passport size colour photo.
- ☐ 已附上兩張教練指導訓練的3R彩色照片 Enclosed two "3R" colour photos of the coach in action.



己表 Form F 「社區優秀教練獎」 "Community Coach Recognition Awards"

候選人姓名

Name of Nominee : _____

團體/體育總會

Organization/NSA: _____

請列舉實際例子及數據，說明候選人具備以下條件：

Please support your nomination by commenting in details, giving SPECIFIC examples and providing facts and figures whenever possible on the nominee's ability in the following aspects:

- 提高運動員個人或隊伍在賽事上的運動水平
Improve the performance of a team or an individual

- 教練應有的積極形象
Possess a positive image of coaching

- 關心運動員全面的發展
Demonstrate concern for the all-round development of the athlete(s)

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



己表 Form F 「社區優秀教練獎」 "Community Coach Recognition Awards"

- 尊重裁判、對手及家長，並持公平競技的原則

Demonstrate respect for officials, opponents and parents and espouse fair play

- 對教練專業知識的追求

Strive to improve his/her knowledge and expertise in coaching

- 其他

Others

- * 如空位不敷填寫，可按以上格式於另頁詳列有關資料，隨提名表格附上。

If there is insufficient space, please give details in accordance to the specified format on a separate sheet to be attached to the nomination form.



滙豐銀行慈善基金優秀教練選舉「評核準則」

項目		準則及得分	
1.	帶領成年運動員於上年度達致國際水平的成績	4-8名 (> 24人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 24人/隊參賽) 奧運會 亞運會 世界錦標賽 世界盃(總決賽)	獎牌 「減一」規定* 奧運會 亞運會
		獎牌 (> 9人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 9人/隊參賽) 亞洲錦標賽 全國運動會 世界大學生運動會/錦標賽 亞洲盃(總決賽) 世界盃(分站賽) [4]	獎牌 (> 9人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 9人/隊參賽) 世界錦標賽 世界盃(總決賽) [5]
2.	帶領青少年運動員於上年度達致國際水平的成績	4-8名 (> 24人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 24人/隊參賽) 世界青少年錦標賽 世界青少年運動會 世界青少年盃賽(總決賽)	獎牌 (> 9人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 9人/隊參賽) 世界青少年錦標賽 世界青少年運動會 世界青少年盃賽(總決賽)
		獎牌 (> 9人/隊參賽) 或 排名前1/3 (≤ 9人/隊參賽) 亞洲青少年錦標賽 全國城市運動會 亞洲青少年盃賽(總決賽) 世青盃系列賽 [4]	[5]

成績評核指引

1. 每項成績只獲考慮一次。每項雙打或團體賽成績亦只會計算一次。若運動員同時參加成年組及青少年組的賽事，只會計算其中一組的成績。
2. 示範項目的成績將不予評分。
3. 只計算在港居住滿三年的運動員之成績。
4. 在個人運動的團體賽和隊際運動賽事中，團隊所有成員均須最少居港三年，並符合代表香港出戰亞運會及/或奧運會的資格。
5. 由於體育項目之間沒有一致的國際排名方式，故「國際排名」不會用作評分準則。
6. 只有在獲得有關亞洲體育協會/國際體育協會核准/認可/承認的賽事取得的成績，方會獲得考慮。全國運動會/錦標賽除外。
7. 奧運及亞運獎牌成績會根據「減一」規定處理。
8. 最少需有四個國家/地區參賽，有關項目的成績才會獲得評分。
9. 有六名或以上現時世界排名首十位的運動員參加之國際公開賽/職業賽，會被列為等同4/5分水平的賽事。
10. 隊際運動項目方面，無論是本地或國際賽事，以球會名義作賽的成績均不予考慮。

備註：

- 此表是根據香港體育學院的「精英資助」的通用評分表修訂而成。
- 以上「評核準則」只供參考，體育總會應參考個別專項運動的「精英資助評分表」作成績評分標準。

* 「減一」規定：運動員必須於賽事中擊敗最少一名/隊對手。

Hongkong Bank Foundation Coaching Awards Evaluation Criteria

Item		Criteria and Rating	
1.	Leading <u>senior athletes</u> to achieve international-level performance in previous year	4-8 (> 24 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 24 entries)</u> Olympic Games Asian Games World Championships World Cup (Finals)	Medal (Minus-one Rule)* Olympic Games Asian Games
		Medal (> 9 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 9 entries)</u> Asian Championships National Games World University Games / Championships Asia Cup (Finals) World Cup Series [4]	Medal (> 9 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 9 entries)</u> World Championships World Cup (Finals) [5]
2.	Leading <u>junior athletes</u> to achieve international-level performance in previous year	4-8 (> 24 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 24 entries)</u> World Youth Championships World Youth Games World Youth Cup (Finals)	Medal (> 9 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 9 entries)</u> World Youth Championships World Youth Games World Youth Cup (Finals)
		Medal (> 9 entries) or <u>Top 1/3 (≤ 9 entries)</u> Asian Youth Championships All City Games Asia Youth Cup (Finals) World Youth Cup Series [4]	[5]

Requirements for results to be considered

- Each result will only be used once. Results of doubles events and team events in individual sports will only be counted once. Results achieved by the same athlete in both senior and junior events will only be counted in either category.
- Achievements of demonstration / exhibition events of competitions will not be counted.
- Only achievements of athletes fulfilling the three-year residency criteria will be counted.
- For team events of individual sports and team sports competitions, all members of the team must fulfill the three-year residency requirement, and all should be eligible to represent Hong Kong to participate in Asian Games and/or Olympic Games.
- Due to lack of uniformity in various sports disciplines, international ranking will not be used as an assessment parameter.
- Only achievements at competitions which are sanctioned / recognized / endorsed by the relevant IF/AF will be considered, except National Games/ Championships.
- For Olympic Games and Asian Games medal achievements, the "minus-one rule" will be applied.
- Only achievements for events with a minimum of 4 countries/regions taking part will be counted.
- International open/professional events with 6 or more current world top ten ranking players taking part will be considered at 4/5-point level.
- For team sports, inter-club competitions, whether local or international, will not be used as an assessment parameter.

Note:

- The above "Evaluation Criteria" is adapted from the Hong Kong Sports Institute's "Evaluation Criteria for Elite Vote Generic Table".
- The above "Evaluation Criteria" serve as a guideline for NSAs' reference. **NSAs should use the respective sport-specific Elite Vote Scoring Table to evaluate their achievements.**

* Minus-one Rule : Athletes must have beaten at least 1 opponent in the competition